

SR No.
SR No.
SR No.
SR No.

# نموذج طلب خدمات Service Requests Form

هيئة الأشغال العامة  
Public Works Authority



قطر تستحق الأفضل  
Qatar Deserves The Best

## General Information

## المعلومات العامة

### 1.1 Personal Information

### 1.1 المعلومات الشخصية

Applicant Name/اسم العميل  Nationality/الجنسية   
QID Number/الرقم الشخصي  Position/المركز الوظيفي

### 1.2 Customer Details

### 2.1 تفاصيل العميل

Organization Type/نوعية الشركة:  أفراد/Individual  شركات/Business  هيئات حكومية/Government Entities  
\*\*Companies and Government entities please fill in: :   
Organization Name/اسم المنشأة:  Commercial Registration/السجل التجاري:

### 1.3 Customer Contact Details (for Billing)

### 3.1 تفاصيل عنوان العميل (للفواتير)

City/المدينة  PO Box/صندوق البريد  Phone Number/رقم الهاتف   
Mobile Number/رقم المحمول  Fax Number/رقم الفاكس  Email Address/البريد الإلكتروني

### 1.4 Service Location Address (Permit/Accident/Connection)

### 4.1 عنوان موقع الخدمة المطلوبة (تصريح/حادث/توصيل)

PIN No./رقم القطعة  Nearest Landmark & Additional Address Info  
Municipality/البلدية  أقرب معلم رئيسي و معلومات إضافية عن الموقع  
Electricity No./رقم الكهرباء   
Water No./رقم الماء   
Building No./رقم المبنى   
Zone/منطقة  Street/شارع

### 1.5 Requested Service Type (please select the relevant requested services)

### 5.1 نوع الخدمة المطلوبة (الرجاء اختيار نوع الخدمات المطلوبة)

<input type="checkbox"/> Roads Services (Page 1) خدمات الطرق (الصفحة الأولى)	<input type="checkbox"/> 2.1 General Requests خدمات عامة	<input type="checkbox"/> 2.2 Third Party Claims حوادث السيارات	<input type="checkbox"/> 2.3 Moving abnormal Loads نقل حمولات غير اعتيادية	<input type="checkbox"/> 2.4 Road event Permit تصريح فغالية بالطريق	<input type="checkbox"/> 2.5 Traffic Diversion Plan تحويل حركة المرور	<input type="checkbox"/> 2.6 Road Occupancy إشغال الطريق
<input type="checkbox"/> Drainage Services (Page 2) خدمات الصرف الصحي (الصفحة 2)	<input type="checkbox"/> 3.1 Connect to Sewage التوصيل بالصرف الصحي	<input type="checkbox"/> 3.2 Grease Trap NOC عدم ممانعة مصفاة الدهون	<input type="checkbox"/> 3.3 Connect/Usage TSE Water توصيل/استهلاك المياه المعالجة	<input type="checkbox"/> 3.4 Dewatering/Connections نزع المياه الجوفية / التوصيلات	<input type="checkbox"/> 3.5 Tankers Service Permits تصاريح خدمات الصهاريج	

## Roads Services

## خدمات الطرق

### 2.1 General Request

### 1.2 طلبات عامة

Type of Request/نوع الطلب:  Direction Signal / لوحة إرشادية  Street Lighting / إنارة شارع  Speed Hump / مطب اصطناعي  
Type of Service/نوع الخدمة:  Install New / طلب جديد  Removal or Relocation / إزالة أو نقل  
Description/تفاصيل إضافية:

### 2.2 Requests for Third Party Claims

### 2.2 طلبات بخصوص حوادث السيارات

Type of Request/نوعية الطلب:  Issue NOC from Ashghal Damaged Assets (3rd Party claim)  
طلب عدم ممانعة لأصول أشغال المتضررة  Estimate Damages to Ashghal Assets caused by Motor Vehicle Accident  
تقدير التلف الناتج عن حوادث السيارات

Date of Accident/تاريخ الحادث:  Driver Name/اسم السائق:  Driver License No./رقم رخصة القيادة:   
Insurance Company/شركة التأمين:  Car Plate Color/لون لوحة السيارة:  Car Plate Number/رقم لوحة السيارة:

Affected Assets/الأصول المتضررة  Traffic Department Number/رقم إدارة المرور:

Service Fees/رسوم الخدمات	Estimate Damages to PWA Assets caused by Motor Vehicle Accident / تقدير التلف الناتج عن حوادث السيارات	QR 100
	Issue NOC from Ashghal Damaged Assets (3rd Party claim) / إصدار لا مانع	Estimated Value / القيمة التقديرية

### 2.3 Request for Moving abnormal loads

### 3.2 طلب نقل حمولات غير اعتيادية

Load Specification / مواصفات الحمولة	Vehicle Specifications (fully loaded) / مواصفات المركبة (مع الحمولة)	Route Details / الوجهة	Multiple Moves / عدد الرحلات
Length/الطول (m): <input type="text"/>	Trailer Type: <input type="text"/> Max. Ground Bearing Pr. (Te/m2): <input type="text"/>	From: <input type="text"/>	Multiple moves Required: <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> N
Width/العرض (m): <input type="text"/>	Trailer Axle Config.: <input type="text"/> Max. Axle Load (Te): <input type="text"/>	To: <input type="text"/>	Multiple moves identical Routes: <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> N
Height/الارتفاع (m): <input type="text"/>	Gross Weight: <input type="text"/> Max. Wheel Load (Te): <input type="text"/>	Date: <input type="text"/>	Total abnormal Loads moves No.: <input type="text"/>
Weight/الوزن (Te): <input type="text"/>	Tech. Vehicle Drawing: <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> N رسوم الهندسية للجرنة: <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> N		عدد تراكات الحمولات الغير اعتيادية: <input type="text"/>
Service Fees/رسوم الخدمات	Issue Permit / إصدار تصريح		QR 5000

### 2.4 Request for Road Event Permit

### 4.2 طلب تصريح فغالية بالطريق

To be Submitted Through Customer Portal or personally at Salwa Customer Zone  التقديم الإلكتروني عبر بوابة خدمة العملاء أو شخصياً بمركز خدمة عملاء فرع سلوى

### 2.5 Request for Traffic Diversion Plan

### 5.2 طلب خطة تحويل حركة المرور

To be Submitted Through Customer Portal or personally at Salwa Customer Zone  التقديم الإلكتروني عبر بوابة خدمة العملاء أو شخصياً بمركز خدمة عملاء فرع سلوى

### 2.6 Request for Road Occupancy

### 6.2 طلب إشغال الطريق

To be Submitted personally at Salwa Customer Zone  التقديم شخصياً بمركز خدمة عملاء فرع سلوى

## 3.1 Request for Foul Sewage Network Connection

## 1.3 طلب خدمات التوصيل بشبكة الصرف الصحي

Property Type / نوعية العقار	House / منزل Commercial / منشآت تجارية Governmental / جهات حكومية	Nationality of Owner / جنسية صاحب العقار	Qatari / قطري Non Qatari / قطري	Number of Previous House Connections owned by applicant / عدد توصيلات السابقة للمنازل المملوكة من قبل طالب الخدمة	No Connection / لا يوجد 1 or More / واحدة أو أكثر
Additional Information / معلومات إضافية					
Service Fees / رسوم الخدمات	First House Connection (Qatari) / المنزل الأول للقطري	Free / مجانية			
	First House Connection (Non Qatari) / المنزل الأول لغير القطري	QR 6000			
	Second House – Commercial – Governmental / المنزل الثاني – تجاري – حكومي	QR 12000			
	Usage Charge / رسوم الاستخدام	20% of Kahramaa Water Bill / 20% من فاتورة المياه لكهرماء	2.3 طلب عدم ممانعة مصائد الدهون		

## 3.2 Request Grease Trap NOC

Commercial Business Name / اسم المحل التجاري	Commercial License No. / رقم الترخيص التجاري	Type of Business Activities / نوع الأنشطة التجارية
Service Fees / رسوم الخدمات	Issue NOC / إصدار عدم الممانعة	Free / مجانية

## 3.3 Request for TSE Water Network Connection and Water Usage

## 3.3 طلب التوصيل واستخدام شبكة المياه المعالجة

Type of Request / نوعية الطلب	New Connection / توصيلة جديدة Additional Capacity / زيادة القدرة الاستيعابية Other / خيارات أخرى	Applied By / مقدم الطلب	Project Owner / مالك المشروع Project Developer / مطور المشروع
Main Contractor Name / اسم المقاول الرئيسي	Project Owner / اسم مالك المشروع	Current Project Status / الحالة الحالية للمشروع	Planning / التخطيط Feasibility / الجدوى Design Tendering / مناقصة التصميمات Under Construction / تحت الانشاء
Project Start Quarter / ربيع سنة بدء المشروع	Project End Quarter / ربيع سنة إنهاء المشروع	Daily Requirement for Supply / عدد الساعات المطلوبة اليومية الضخ	(6) Hours / ساعات (10) Hours / ساعات (12) Hours / ساعات (16) Hours / ساعات (24) Hours / ساعات
Project Start Year / سنة بدء المشروع	Project End Year / سنة إنهاء المشروع	Required flow rates (LPS) / معدلات التدفق المطلوبة (لتر بالثانية)	Minimum / الحد الأدنى Average / المتوسط Maximum / الحد الأعلى
Project Description / نبذة عن المشروع:			

Month / الشهر	TSE required m <sup>3</sup> /day - الاستهلاك اليومي المطلوب بالتر متر مكعب									Annual Growth after 3rd year / الزيادة السنوية
	1st Year / السنة الأولى			2nd Year / السنة الثانية			3rd Year / السنة الثالثة			
	Min / الأدنى	Max / الأقصى	Average / المتوسط	Min / الأدنى	Max / الأقصى	Average / المتوسط	Min / الأدنى	Max / الأقصى	Average / المتوسط	
Winter / الشتاء - Jan to Mar										
Spring / الربيع - Apr to Jun										
Summer / الصيف - Jul to Sept										%
Autumn / الخريف - Oct to Dec										

## Percentage of Utilization of TSE - نسبة نوعية استخدام المياه المعالجة

Irrigation / الري : %	Cooling / التبريد : %	Fire Protection / حماية المرافق : %	Landscaping / المناظر الطبيعية : %	Other / استعمالات أخرى : %
TSE Site Storage to be provided by customer (min 24 hours, advisable 48 hours) in Cubic Meter / تخصيص الموقع لتخزين المياه المعالجة من جانب العميل (تر متر مكعب)		Previous connection to TSE Network (If Any) / توصيلات سابقة بشبكة مياه الصرف الصحي المعالجة إن وجدت		
Proposed Disposal Route / مسار التفريغ المقترح		Quantity (peak and average) and description of disposal point / وصف نقطة التفريغ		
Other Details / معلومات إضافية				

Service Fees / رسوم الخدمات	Constructing the Connection / بناء التوصيلة	Actual Cost / التكلفة الفعلية
	General Usage Per Cubic Meter / كمية الاستهلاك العامة بالتر المكعب	25 Dirham
	Fodder Usage Per Cubic Meter / Dewatering / كمية الاستهلاك للأعلاف بالتر المكعب - كميّة الاستهلاك العامة بالتر المكعب	1 Dirham

## 3.4 Request for Dewatering Permits and SGW Network Connection

## 3.4 طلب تصاريح نزع المياه الجوفية والتوصيل بشبكة المياه السطحية و الجوفية

Type of Request / نوعية الطلب	New Dewatering Permit / إصدار تصريح جديد Renew Dewatering Permit / تجديد التصريح Change Discharge Quantity / تغيير كمية النزع Change Discharge Location / تغيير موقع التصريف PWA to Connect Building and Facilities to the SGW / توصيل المباني والمرافق إلى شبكة Discharge Cooling Water / تصريف مياه المرتجة من التبريد	Project Name / اسم المشروع	Discharge Method / طريقة النزع HDPE Pipes / الأنابيب النابتة Tankers / صهاريج	DW Total Duration (Days) / مدة النزع الكلية
Main Contractor Name / المقاول الرئيسي	Quantity (LPS) / كمية النزع	Consultant Name / الاستشاري	Average Monthly Discharge (m3) / متوسط كمية النزع الشهرية	Pipe Diameter / حجم الأنابيب
Project Owner Name / مالك المشروع	Other Details / معلومات إضافية	Connection Length / طول الوصلة		

Service Fees / رسوم الخدمات	Connect Building and Facilities to the SGW / طلب توصيل المباني والمرافق إلى شبكة / Issue-Renew-Edit Dewatering Permit / إصدار - تجديد - تعديل تصريح نزع المياه الجوفية / Discharge Per Cubic Meter / كمية التصريف - النزع بالتر المكعب	Actual Cost / التكلفة الفعلية
		QR 300
		10 Dirham

## 3.5 Request for Tankers Service Permits

## 3.5 طلب تصاريح خدمات الصهاريج

Type of Permit / نوعية الترخيص	Foul Water (FW) Discharge / تفريغ الصرف الصحي Filling Treated Sewage Effluent (TSE) Water / تعبئة المياه المعالجة	Type of Request / نوعية الطلب	New / جديد Renew / تجديد Change Plant / تغيير محطة Change Vehicle/Trailer / تغيير المركبة/الصهريج Change Owner / تغيير المالك Extra Trips / رحلات إضافية Transfer Trips / تحويل رحلات
Type of Vehicle / نوعية المركبة	Content Collection Location / مكان تحميل المواد المنقولة	FW Discharge Plants / محطات تفريغ الصرف الصحي TSE Filling Plants / محطات تعبئة المياه المعالجة	
Vehicle Number / رقم المركبة / القاطرة	Daily Number of Trips / عدد الرحلات اليومية	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al Kharana Lagoon / مكب الكرعانة (FW)</li> <li>Al Kharana PTP / محطة الكرعانة (TSE/FW)</li> <li>Al Khor STW / محطة الخور (TSE)</li> <li>Al Dhakhira PTP / محطة الذخيرة (TSE)</li> <li>Al Shamal PTP / محطة الشمال (TSE/FW)</li> <li>Barwa Baraha PTP / محطة بروة البراحة (TSE/FW)</li> <li>Barwa City PTP / محطة مدينة بروة (TSE/FW)</li> <li>Doha North STW / محطة شمال الدوحة (TSE/FW)</li> <li>Doha South STW / محطة جنوب الدوحة (TSE/FW)</li> <li>Doha West STW / محطة غرب الدوحة (TSE/FW)</li> <li>Industrial Area STW / محطة المنطقة الصناعية (TSE/FW)</li> <li>Lusail STW / محطة لوسيل (TSE/FW)</li> <li>Al-Shahaniya PTP / محطة الشحانية (TSE)</li> </ul>	
Trailer Number / رقم الصهريج / المقطورة	Type of Content / نوعية المواد المنقولة	Domestic / محلي Commercial / تجاري Industrial / صناعي	
Capacity of Vehicle / حمولة المركبة	Pervious Permit Number / رقم التصريح السابق	Other / أخرى:	
Service Fees / رسوم الخدمات	Permits Requests / طلبات التصاريح	Foul Water / مياه الصرف الصحي	QR 50 / مجانية
	Discharge Per Cubic Meter / كمية التصريف بالتر المكعب	Foul Water / مياه الصرف الصحي	QR 1 / 25 Dirham

Documents Required Checklist (Select the submitted documents)	قائمة الأوراق المطلوبة (يرجى تحديد المستندات التي تم إرفاقها)	ضع إشارة صغ على المرفق
<p><b>Tick the Provided documents</b></p>	<p><b>Required Documentation</b></p> <p><b>2.1 General Request</b> 1. Applicant ID 2. Cover Letter 3. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>2.1 طلبات عامة:</b> 1. البطاقة الشخصية القطرية لمقدم الطلب. 2. رسالة موجهة إلى هيئة الأشغال العامة تشرح الأسباب. 3. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>2.2 Requests for Third Party Claims</b> 1. Driving License/Qatari ID. 2. Car Registration. 3. Police Accident Report. 4. Damage Estimate Request. 5. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>2.2 طلبات بخصوص حوادث السيارات</b> 1. صورة عن شهادة القيادة و البطاقة الشخصية القطرية. 2. رخصة تسجيل السيارة (الاستمارة). 3. تقرير الحادث. 4. طلب تقدير التلف. 5. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>2.3 Moving abnormal loads</b> 1. CR of Shipping Company. 2. Load Specification Documents. 3. Suggested Route Plan. 4. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>2.3 طلب نقل حمولات غير اعتيادية</b> 1. السجل التجاري للشركة الناقلة. 2. المستندات المتعلقة بمواصفات الحمل. 3. خطة السير المقترحة. 5. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>2.4 Road Event Permit</b> 1. Event Details Submission and Plans. 2. CR of Responsible Company. 3. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>2.4 طلب تصريح فَعَالِيَة بالطريق</b> 1. تفاصيل الحدث والخرائط. 2. السجل التجاري للشركة المنفذة. 3. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>3.1 Foul Sewage Network Connection</b> 1. Copy of Qatar ID. 2. Copy of Land/Property Ownership Document. 3. Land &amp; House plan. 4. Drainage Layout plan approved by PWA, Drainage Networks Design Dept. (for new buildings). 5. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>3.1 التوصيل بشبكة الصرف الصحي</b> 1. صورة من البطاقة الشخصية القطرية. 2. صورة من سند الملكية. 3. مخطط البيت والأرض. 4. الرسم الهندسي لمجري الصرف الصحي موافق عليها من قسم الصرف الصحي (المباني الجديدة). 5. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>3.2 Request Grease Trap NOC</b> 1. Copy of Owner and Requester ID. 2. Approved Application by Municipality. 3. Company Registration. 4. Old Business Trading License (for Renewals). 5. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>3.2 طلب عدم ممانعة مصائد الدهون</b> 1. صورة البطاقة الشخصية القطرية للمالك و مقدم الطلب. 2. الطلب الموافق عليه من البلدية. 3. ترخيص الشركة. 4. الترخيص التجاري القديم للشركة. 5. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>3.3 TSE Water Network Connection and TSE Water Usage</b> 1. Project Location Map. 2. Project Schedule (Optional). 3. Building Permit Approval. 4. CR Registration. 5. Signe Service Request Form in the relevant section. *Note: For cooling usage applicants, Please fill in section 3.4 of this form.</p>	<p><b>3.3 التوصيل واستخدام شبكة المياه المعالجة</b> 1. خريطة موقع المشروع. 2. الجدول الزمني للمشروع (اختياري). 3. تصريح البناء. 4. الرخصة التجارية للشركة. 5. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص. *ملاحظة: لتصريف المياه المرتجعة من التبريد، الرجاء تعبئة القسم 3.4 من نموذج الطلب.</p>
	<p><b>3.4.1 Dewatering Permits</b> 1. Copy of Building permit. (All type of requests). 2. Location Map. (All type of requests). 3. ID copy for Project Official &amp; Direct contact details. (All type of requests). 4. Letter of Alternative Plan during PWA Emergencies. (All type of requests). 5. Method of Statement for Dewatering. (New Request Only). 6. Copy of valid Company Registration &amp; Computer Card. (New Request Only). 7. Copy of the old dewatering permit. (Other Request Only). 8. Discharge details into SGW Network (to discharge rejects water/brine if usage is for cooling). 9. Approval letter from Ashghal Designs Department for connection to SGW Network (including stamped drawings). 10. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>3.4.1 تصاريح نزح المياه الجوفية والتوصيل بشبكة المياه السطحية و الجوفية</b> 1. نسخة من رخصة البناء. (جميع أنواع الطلبات) 2. خريطة الموقع. (جميع أنواع الطلبات) 3. صورة من البطاقة الشخصية لمسؤول المشروع وبيانات التواصل (جميع أنواع الطلبات) 4. خطة طوارئ الموقع أثناء حالات الإيقاف (جميع أنواع الطلبات) 5. خطة عمل نزح الماء. (طلبات جديدة فقط) 6. نسخة من الرخصة التجارية وبطاقة تسجيل شركة سارية المفعول. (طلبات جديدة فقط) 7. صورة من التصريح القديم. (طلبات أخرى غير جديدة) 8. تفاصيل تصريف المياه المرتجعة إلى شبكة المياه السطحية و الجوفية. (يقدم فقط في حالة المياه المستخدمة لأغراض التبريد) 9. كتاب موافقة من قبل إدارة التصاميم في الهيئة العامة للأشغال للتوصيل على شبكة المياه السطحية و الجوفية مع إرفاق الرسومات الهندسية المعتمدة. 10. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>
	<p><b>3.4.2 SGW Network Connection</b> 1. Copy of Qatar ID. 2. Copy of Land/Property Ownership Document. 3. Land &amp; Building plan. 4. Drainage Layout plan. 5. Signed Service Request Form in the relevant section. 6. Copy of Building permit. (All type of requests) 7. ID copy for Project Official &amp; Direct contact details. (All type of requests) 8. Copy of valid Company Registration &amp; Computer Card. (New Request Only) 9. Discharge details into SGW Network (to discharge rejects water/brine if usage is for cooling). 10. Approval letter from Ashghal Designs Department for connection to SGW Network (including stamped drawings). 11. Signe Service Request Form in the relevant section.</p>	<p><b>3.4.2 توصيل المنشآت و المباني بشبكة المياه السطحية و الجوفية</b> 1. نسخة من البطاقة الشخصية. 2. نسخة من وثيقة ملكية الأراضي والممتلكات. 3. خطة الأراضي والمباني. 4. خطة تخطيط الصرف الصحي. 5. نموذج طلب الخدمة مختموم من قبل القسم ذات الصلة. 6. نسخة من رخصة البناء. 7. نسخة من البطاقة الشخصية وبيانات الاتصال لمسؤول المشروع. 8. نسخة من بطاقة التسجيل الإلكترونية وقيد المنشأة للشركة. 9. تفاصيل التصريف إلى شبكة المياه السطحية والجوفية. 10. كتاب موافقة من هيئة الأشغال العامة -إدارة التصاميم من أجل طلب الاتصال بشبكة المياه السطحية والجوفية (بما في ذلك الرسومات المختومة). 11. نموذج طلب الخدمة مختموم من قبل القسم ذات الصلة.</p>
	<p><b>3.5.3 Discharge Rejected Cooling Water</b> 1. Location Map. (All type of requests) 2. ID copy for Project Official &amp; Direct contact details. 3. Copy of valid Company Registration &amp; Computer Card. 4. Discharge details into SGW Network (to discharge rejects water/brine if usage is for cooling). 5. Approval letter from Ashghal Designs Department for connection to SGW Network (including stamped drawings). 6. Signed Service Request Form in the relevant section</p>	<p><b>3.4.3 تصريف مياه التبريد المرتجعة</b> 1. خريطة الموقع 2. نسخة من البطاقة الشخصية لبيانات الاتصال الرسمية والمباشرة للمشروع 3. نسخة من بطاقة التسجيل وقيد المنشأة للشركة 4. تفاصيل التصريف إلى شبكة المياه السطحية والجوفية (تصريف المياه التبريد المرتجعة) 5. كتاب موافقة من هيئة الأشغال العامة -إدارة التصاميم من أجل طلب الاتصال بشبكة المياه السطحية والجوفية (بما في ذلك الرسومات المختومة). 6. نموذج طلب الخدمة مختموم من قبل القسم ذات الصلة</p>
	<p><b>3.5 Tankers</b> 1. Copy of Owner ID. (All type of requests) 2. Copy of valid Vehicle &amp; Trailer Registration. (All type of requests) 3. Tanker Capacity Certified by Technical Inspection. (New Request &amp; Change Vehicle) 4. Photos of Tanker 4- nos- (Each Side). (New Request &amp; Change Vehicle) 5. Original Permit. (Change Vehicle &amp; Change Owner) 6. Copy of valid Company Registration &amp; Computer Card. (TSE Request) 7. Signe Service Request Form in the relevant section</p>	<p><b>3.5 الصهاريج</b> 1. نسخة من البطاقة الشخصية للمالك. (جميع أنواع الطلبات) 2. نسخة من استمارة تسجيل المركبة والمقطورة سارية المفعول. (جميع أنواع الطلبات) 3. شهادة سعة الصهريج مصدق عليها من قبل الفحص الفني. (طلب جديد و تغير الصهريج) 4. صور للصهريج من الجهات الأربعة. (طلب جديد و تغير الصهريج) 5. التصريح الأصلي. (تغير المالك وتغيير الصهريج) 6. نسخة من الرخصة التجارية وبطاقة تسجيل شركة سارية المفعول. (طلبات المياه المعالجة) 7. التوقيع على طلب الخدمات بالمكان المخصص.</p>

**Section Two: Roads Services:****2.1 General Request****Direction Signal Request:**

1. You will be required to provide accurate location details in order for an inspection to take place.
2. Once the inspection is completed, a decision will be made on your application. If approved, the sign(s)/speed bump will be installed. If rejected, you shall be informed.
3. Some of the directional signage/speed bumps are at the expense of the applicant and only required to be granted the approval of the resurrection of the installation of a plate and are equipped with the terms and measurements of the signage/speed bumps.

Please note there are several reasons that an application may be rejected. This could include future projects already planned in the area mentioned, meaning signs will be installed on completion of the project.

Please note for spelling and name changes of street or area names; contact your local municipality to make sure.

**Street Light Installation Request:**

To apply for the installation of a streetlight or streetlights, please note you will be required to submit a letter addressed to the Roads Operations and Maintenance Department Manager in order for this request to be considered. You will also be required to provide accurate location details and justification on why a street light shall be installed.

An inspection shall take place to verify the location and justification provided. The request will then either be approved or rejected. If approved, the street light shall be installed. However, if rejected, the request will be closed.

**Removal or Reallocation of Street Light:**

To apply for the relocation of a street light or street lights. Please note you will be required to submit a letter addressed to the Roads O&M Manager for this request to be considered. You will also be required to provide accurate location details and justification on why a street light should be removed/relocated. An inspection shall take place to verify the location and justification provided. The request will then either be approved or rejected. If approved, the necessary will work take place. However, if rejected, the request will be closed.

**2.2 Third Party Claims (Car Accidents)**

1. Apply for an NOC from Ashghal in order to release vehicle from Ministry of Interior after traffic accident effecting an Ashghal asset.
2. Ashghal shall conduct an inspection to verify the damaged assets. This may or may not be the same as what is noted in the police accident report. If damage to an Ashghal Asset is found, you shall be issued an invoice.
3. Once this is paid in full, either personally or through insurance, Ashghal will issue you a No Objection Certificate (NOC). If no Ashghal Asset damage is found on site, a NOC will be issued directly.

**2.3 Request for Moving abnormal loads**

PWA Roads Maintenance Department has no objection for the movement of the specified abnormal load from Origin to Destination following the attached described route plan, stamped by the PWA, on its road network conditional to compliance with the following conditions:

1. The approved route for movement of the defined abnormal load is from Origin to Destination.
2. The details of the operation and other associated items of concern are listed in the attached stamped report, submitted by the haulier.
3. The haulier is to seek and obtain approval from the Ministry of Interior (Mol) in advance of the movement and all requirements set out by the Mol shall also be adhered to. These requirements may include, but are not limited to, escort requirements, the date of the movement and the timeframe in which the movement can take place.
4. The haulier is responsible for liaising with all affected third parties, e.g. Kahramaa, Qtel, Public Works Authority sites, Contractors and Consultants, etc., to obtain all the necessary approvals and permits prior to the movement.
5. All temporary enabling works related to the preparation of the route i.e. compaction, diversions, barricades, signage, lighting, safety measures, etc., have to be carried out under the approved Road Space Booking and Traffic Diversion Plans issued by the Public Works Authority (PWA).
6. The movement is restricted to the agreed route only. This NOC does not authorize the vehicle to cross any structures under any circumstances, unless otherwise explicitly stated in this document.
7. All unusual manoeuvres considered to be of significant risk, (e.g. slow out of lane U-turns, driving against opposite traffic, etc.), must only be carried out following an approved Traffic Diversion Plan.
8. The vehicle and the load must be suitably insured against any deaths, injuries and property damage, (PWA and third party), caused during the movement.
9. (Responsible person) is responsible for the securing of the load on the vehicle and ensuring safe conditions of travel.
10. (Responsible person) is responsible for liaising with Ashghal's department concerned with road occupancy permits prior to the movement to ensure no roadworks are carried out on the travel route at the time of travel.

This No Objection Certificate does not impose nor imply any liabilities of any sort on the PWA in connection with the haulier movement on the PWA network. All relevant legal obligations remain the responsibility of the haulier, in particular for the load carried, the safety and suitability of the load and vehicle, the conditions of this agreement, safety and manoeuvring provisions taken during the movement, etc. In the case where any haulier movement on the PWA roads network results in civil and/or criminal action towards the PWA and/or third parties, i.e. as a result of deaths, injuries and/or property/asset damage, the haulier shall be solely liable.

**القسم الثاني: خدمات الطرق****2.1 طلب خدمات عامة****طلب لوحة إرشادية:**

1. يرجى تقديم تفاصيل دقيقة للموقع لإجراء المعاينة.
  2. بمجرد الانتهاء من المعاينة ستقوم أشغال بالبت في الطلب. إذا تمت الموافقة عليه، سيتم تركيب اللوحة أو اللوحات المطلوبة أو المطب الاصطناعي، أما إذا ما تم رفض الطلب سيتم إعلامك بالأمر.
  3. بعض اللوحات أو المطبات الاصطناعية تكون على حساب المتقدم بالطلب، والمطلوب فقط منحه موافقة على قيامه بتركيب لوحة/مطب وتزويده بشروط اللوحة وقياساتها.
- يرجى ملاحظة أن هناك العديد من الأسباب لرفض الطلب، قد يكون هناك مشاريع مستقبلية مخطط لتنفيذها في نفس المكان المذكور، على أن يتم تركيب لوحات/المطبات مع انتهاء المشروع
- يرجى مراعاة تغيير أسماء الشوارع أو المناطق وكتابتها بشكل صحيح عبر الاتصال بالبلدية المحلية الخاصة بك.

**طلب تركيب إنارة شارع:**

يمكنك تقديم طلب لتركيب إنارة الشارع، وذلك من خلال تقديم كتاب موجه إلى مدير إدارة تشغيل وصيانة الطرق بهيئة الأشغال العامة حتى يتم دراسة الموضوع. هذا وسيتم طلب تقديم تفاصيل دقيقة للموقع، وتوضيح أسباب تركيب الإنارة.

سيتم إجراء فحص من قبل أشغال للتحقق من الموقع ومبررات الطلب، ومن ثم سيتم قبوله أو رفضه؛ إذا ما تمت الموافقة عليه سيتم تركيب الإنارة وإذا تم رفضه سيتم إنهاء الطلب.

**طلب إزالة أو نقل إنارة شارع:**

يمكنك تقديم طلب لنقل/إزالة إنارة الشارع، مع الانتباه إلى أنّ النظر في هذا الطلب يستلزم إرسال "خطاب" موجه إلى مدير إدارة تشغيل وصيانة الطرق بهيئة الأشغال العامة. كما سيتم طلب تقديم تفاصيل دقيقة للموقع، وتوضيح أسباب نقل/إزالة الإنارة.

سيتم إجراء فحص من قبل أشغال للتحقق من الموقع ومبررات الطلب، ومن ثم سيتم قبوله أو رفضه؛ إذا ما تمت الموافقة عليه سيتم تركيب الإنارة وإذا تم رفضه سيتم إنهاء الطلب.

**2.2 حوادث السيارات**

تقديم الطلب للحصول على شهادة "عدم ممانعة" من هيئة الأشغال العامة من أجل الإفراج عن مركبة من وزارة الداخلية بعد حادث مروري أحدث ضرراً بأصول "أشغال".

قد تقوم أشغال بعمل فحص للتأكد من الأصول المتضررة، وقد تتفق أو تختلف مع تلك المذكورة بتقرير الشرطة عن الحادث.

إذا وجدت أشغال تضرر لأصولها سيتم إرسال فاتورة، وعند دفعها كاملة سواء بشكل شخصي أو من خلال التأمين الخاص بالسيارة، ستقوم الهيئة بمنحك "لا ممانعة". وإن لم تجد أشغال أية أضرار بأصولها ستقوم بمنح شهادة "لا ممانعة" مباشرة.

**2.3 طلب نقل حمولات غير اعتيادية**

لا تمانع إدارة صيانة الطرق في هيئة الأشغال العامة بأن يتم نقل الحمولة الغير طبيعية الممددة من منطقة الأصل إلى المقصد طبقاً لخطة المسار المرفقة طية والتي تم الختم عليها من قبل هيئة الأشغال العامة، على شبكة الطرق التابعة لها بشرط الامتثال للشروط التالية:

1. مسار النقل التي تمت الموافقة عليه للحمولة الغير طبيعية الممددة من منطقة الأصل إلى الوجهة المقصودة.
2. تتواجد تفاصيل العملية والمواد المرتبطة ذات الصلة في قائمة مرفقة التقرير المختوم عليه والذي تمت تقديمه من قبل.
3. يجب الحصول على الموافقة من وزارة الداخلية قبل الشروع بالنقل كما يجب الالتزام بكافة المتطلبات التي تحددها وزارة الداخلية. وقد تشمل هذه المتطلبات، ولكنها لا تقتصر، على متطلبات مركبات التأمين المرافقة وتاريخ النقل والفترة الزمنية التي ستستغرقها عملية النقل.
4. يتحمل العميل مسؤولية التواصل مع الأطراف الأخرى المتأثرة، على سبيل المثال كهرماء وأوربدو ومواقع هيئة الأشغال العامة والمقاولين والمستشارين، إلخ...، لأخذ الموافقات والتصاريح اللازمة قبل البدء بعملية النقل.
5. يجب أن تنفذ كافة الأعمال التمكينية المؤقتة (على سبيل المثال: التراص والتحويلات والحواجز واللافتات والإضاءة والاحتياطات الأمنية، إلخ...) تحت موافقة حجز مساحة الطرق وخطط تحويل المرور والتي يتم إصدارها من قبل هيئة الأشغال العامة.
6. تقتصر الحركة على المسار الذي تمت الموافقة عليه فقط. وثيقة عدم الممانعة لا تصرح للمركبة عبور أي منشأه تحت أي ظرف من الظروف، إلا في حال تم التصريح بشكل واضح وصريح في هذه الوثيقة.
7. يجب ألا تنفذ أي حركة سير غير اعتيادية (على سبيل المثال: إبطاء ممر الانعطاف للخلف، السير عكس حركة السير، إلخ...) إلا بموافقة خطة تحويل المرور المعتمدة.
8. يجب أن تكون المركبة أو الحمولة مؤمنة ضد حالات الوفاة والإصابات والضرر بالمتعلقات وهيئة الأشغال العامة والأطراف الأخرى) والتي يمكن أن تحدث أثناء عملية النقل.
9. (الشخص المسؤول) هو المسؤول عن تأمين الحمولة على المركبة وضمان وجود الظروف الآمنة للنقل.
10. (الشخص المسؤول) هو المسؤول عن التواصل مع الإدارة المختصة بتنظيم منح التراخيص المتعلقة بأشغال أو أعمال ضمن حرم الطريق في هيئة الأشغال العامة قبل البدء بعملية النقل لضمان عدم وجود أعمال طرق يتم تنفيذها على المسار أثناء عملية النقل.

شهادة عدم الممانعة لا تفرض أي التزامات من أي نوع على هيئة الأشغال العامة ذات العلاقة بحركة المنقول على شبكة هيئة الأشغال العامة. وتظل كافة الالتزامات القانونية ذات الصلة من مسؤولية الشركة الناقلة خاصة الحمولة المنقولة وسلامة وملائمة الحمولة والمركبة وظروف هذا الاتفاق وسلامة المناورة أثناء عملية النقل، إلخ....

أما في حال أسفرت عملية النقل عبر شبكة طرق هيئة الأشغال العامة عن وجود ضرر مدني وأو إجرامي نحو هيئة الأشغال العامة و/أو الأطراف الأخرى (على سبيل المثال: أسفرت عن وجود حالات وفاة، إصابات وأو تضرر الممتلكات/الأصول) فإن المسؤولية تكون بالكامل على الشركة الناقلة.

**القسم الثالث: خدمات الصرف الصحي:****3.1 طلب خدمات توصيل المنازل و المنشآت على شبكة الصرف الصحي**

1. على المالك أن يتحقق من استيفاء المتطلبات التالية قبل أن يقوم بتقديم طلب توصيل خدمة الصرف الصحي:

- أ. يجب التأكد من أن معلومات العقار المقدمة في طلب التوصيل صحيح
- ب. يجب مراجعة ادارة مشاريع الصرف الصحي في هيئة الأشغال العامة قبل البدء في بناء غرف التفتيش بثلاثة اشهر.
- ج. يجب التأكد من إنشاء خزانات فصل الشحوم والزيوت في محطات البنزين والمطاعم.
2. غرفة التفتيش الأخير والتي تسمى بـ **MH1** (المانهول رقم 1) يجب أن يتم إنشائها في موقع يبعد أقصى 2 متر داخل حدود ملكية "أشغال".
3. لا يجوز بناء أي منشأة فوق المانهول رقم 1.
4. يمنع على مالك العقار تصريف مياه الامطار ومياه البرك ،والمواد الكيماوية ،والطلاء والصبغات الحشرية، والصحف، وزيوت المركات، والحفاضات إلخ، إلى شبكة الصرف الصحي.
5. في حال رفض مالك العقار هدم خزان الصرف الصحي ، بهذا تسقط مسؤولية هيئة الأشغال العامة في تحمل تكاليف الهدم والتوصيل إلى شبكة الصرف الصحي في المستقبل .
6. في حال أن مالك العقار يحتاج إلى تغيير مكان الوصلة القائمة التي وفرتها "أشغال" فعلى المالك تحمل تكاليف الوصلة الإضافية بعد موافقة الإدارة.
7. يسمح لمالك العقار تسريع عملية التوصيل عن الجدول الزمني الذي حددته هيئة الأشغال العامة، إذا كان على استعداد لتحمل جميع التكاليف المرتبطة بالبناء والإشراف على الأعمال الضرورية، شريطة أن تشكل جزء لا يتجزأ من شبكة مصممة للمنطقة حسب مواصفات ونظم هيئة الأشغال العامة.
8. تخضع جميع أنشطة التوصيلات المنزلية لإشراف قسم التوصيلات المنزلية، سواء تم ذلك على حساب الهيئة أو حساب مالك العقار.

**3.2 طلب عدم ممانعة مصاد الشحوم**

1. على صاحب الملكية التأكد من أن مصيدة الشحوم تم تركيبها ويتم صيانتها على شكل صحيح ضمن المنشأة حيث تكون متصلة بشبكة الصرف الصحي التابعة لهيئة الأشغال العامة.
  2. في حال العثور على انسداد في الشبكة التابعة لهيئة الأشغال العامة نتيجة لإهمال إما في تنفيذ أو صيانة مصيدة الشحوم، فقد يؤدي ذلك إلى استعادة الرسوم لأي تكلفة لإزالة الانسداد أو الضرر اللاحق بالأصول من قبل هيئة الأشغال العامة.
  3. عدم الامتثال قد يؤدي إلى اتخاذ هيئة الأشغال العامة التدابير بقطع المنشأة عن أصول "أشغال".
- نوعية المتقدمين:
1. المطاعم 2. المنازل المستخدمة جزئياً كمطاعم 3. الفنادق 4. محطات الوقود 5. كراجات تصليح السيارات 6. محطات غسيل السيارات 7. المخابز 8. المطابع

**3.3 طلب التوصيل على شبكة المياه المعالجة و استخدام المياه**

ضوابط وشروط تزويد المياه المعالجة:

- 1- تزود هيئة الأشغال العامة "أشغال" مقدم الطلب بمياه الصرف الصحي المعالجة التي تزيد عن استخداماتها، ويكون تحديد كمية هذه المياه من صلاحيات "أشغال" وفقاً لاستخداماتها الحالية أو المستقبلية، ولا تكون "أشغال" مسؤولة إذا حدث نقص في كمية المياه التي يتم تحديدها .
- 2- يقوم مقدم الطلب باتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة تحسباً لنقص كمية المياه المعالجة أو تغير في جودتها وفقاً لما هو محدد في الضوابط والشروط والمعايير.
- 3- يلتزم مقدم الطلب باستخدام المياه المعالجة وفقاً لما هو محدد في الضوابط والشروط والمعايير أدناه، ويكون مسؤولاً عن استخدام تلك المياه وعن التقيد بجمع شروط السلامة والصحة والبيئة والمتطلبات القانونية بهذا الشأن.
- 4- يلتزم مقدم الطلب بدفع 25 (خمسة وعشرون) درهماً لكل متر مكعب مياه معالجة، وتحدد "أشغال" كيفية ووقت دفع هذه القيمة.
- 5- يلتزم مقدم الطلب بتحمل كافة المسؤوليات والمطالبات الناتجة عن استخدامه للمياه المعالجة موضوع هذا الطلب، ويلتزم بحماية "أشغال" من أي مسؤوليات أو مطالبات ناتجة عن أو بخصوص تنفيذ هذا الطلب.
- 6- تسري هذه الخدمة اعتباراً من تاريخ الطلب وتظل سارية لمدة عام وتتجدد بشكل تلقائي ما لم تبتد "أشغال" أو مقدم الطلب رغبتهما في عدم التجديد بإخطار مدته شهراً قبل انتهاء المدة الأصلية أو المجددة.
- 7- يجوز لأشغال أو مقدم اطلب إنهاء هذه الخدمة في أي وقت بإخطار مكتوب، إلى الطرف الآخر، مدته شهرين، ويجوز لأشغال إنهاء هذه الخدمة بإخطار مكتوب مدته شهراً واحداً في حال أخل مقدم الطلب بمتطلبات الضوابط والشروط والمعايير.
- 8- تشكل الضوابط والشروط والمعايير في هذا المستند جزءاً أساسياً منه ويجب أن يقرأ ويفسر معه كوحدة متكاملة، ويتحمل مقدم الطلب جميع النفقات والتكاليف المالية الخاصة بتنفيذ المتطلبات الواردة في هذا المستند.
- 9- تمثل أحكام هذا المستند وحدها دون غيرها إلتزامات الأطراف ولا يُعتد بأي وعد أو تفاهم أو اتفاق لم تتضمنه بنوده المكتوبة.
- 10- تسري أحكام القانون القطري على هذا المستند وتختص المحاكم القطرية بنظر أي نزاع ينشأ عن هذا المستند.

**النقاط المختلفة حسب رقم البند بخصوص مزارع الأعلاف:**

- 1- تزود "أشغال" مقدم الطلب بمياه الصرف المعالج المحدد بطلبه والتي تزيد عن استخداماتها، ولا تكون "أشغال" مسؤولة عن نقص الكمية المذكورة إذا حدث نقص طارئ لظروف الصيانة أو حدوث أية أعطال مفاجئة في الشبكات ومحطات المياه المعالجة أو إذا اقتضت المصلحة العامة إنقاص الكمية.
- 4- يلتزم مقدم الطلب بدفع(1) درهماً لكل متر مكعب مياه معالجة، وتحدد "أشغال" كيفية ووقت دفع هذه القيمة.
- 5- تقوم "أشغال" بمعالجة المياه بيولوجياً معالجة ثلاثية متقدمة ومعقمة صالحة للاستخدامات غير المقيدة في الزراعة المحددة في هذا المستند. وأية استخدامات أخرى تتطلب معالجات أخرى لا تكون "أشغال" مسؤولة عنها مطلقاً.
- 6- تسري هذه الخدمة اعتباراً من تاريخ الطلب وتظل سارية لمدة ثلاثة أعوام وتتجدد بشكل تلقائي ما لم تبتد "أشغال" أو مقدم الطلب رغبتهما كتابة في عدم التجديد بإخطار مدته شهراً قبل انتهاء المدة الأصلية أو المجددة، مع مراعاة تطبيق أي زيادات قد تطرأ على الرسوم المقررة.
- 7- يجوز لأشغال إنهاء هذه الخدمة بإخطار مكتوب مدته شهر واحد إذا أخل مقدم الطلب بالمتطلبات الواردة في هذا المستند أو إذا اقتضت المصلحة العامة إنهائه وذلك بالتنسيق مع الجهات المختصة.

**Section three: Drainage Services:****3.1 Request for Foul Sewage Network Houses and facilities Connection**

1. Before an application for drainage service connection is made, the property owner
  - A. Must ensure that the property detail provided on the application form is accurate.
  - B. Must notify PWA, 3 months prior to constructing the Manholes and Internal drainage
  - C. Must ensure that a grease and oil interceptor is constructed for petrol stations and restaurants.
2. The last Inspection Chamber is known as MH1 (terminal manhole) shall be located within 2.00m from the property boundary but shall be PWA property.
3. It is prohibited to build any structure over MH1
4. The property owner or occupier of the land shall not discharge to the sewers rain water, pool water, chemicals, paint, pesticides, newspapers, plastics, engine oils, nappies etc.
5. If the property owner doesn't want his septic tank to be demolished, then the PWA is absolved from any responsibility for the abandonment of the septic tank and connection to the sewerage network and for many costs incurred thereof in future.
6. In the event that, the property owner require to change the existing service connection provided by PWA, then he shall bear the cost of such new connection based on prior approval from the department.
7. A property owner shall be allowed to accelerate the process of his connection out of the schedule set by PWA, if he expresses his willingness to bear all costs associated with the construction and supervision of the necessary works, provided they will form an integrated part of a designed network of the area and are in compliance with PWA regulations and specifications.
8. All house connections activities shall be subjected to the house connection section's supervision, whether it is done at the expense of the PWA or of the property owner.

**3.2 Request Grease Trap NOC**

1. The property owner must ensure that a grease trap is installed and properly maintained within their premises where they are connected to the Authority Foul Sewer Network.
  2. Any blockage in the PWA Network found to be due to negligence of either implementing or maintaining a grease trap may result in PWA recovering charges for any cost to remove the blockage or damage to assets.
  3. Failure to comply may result in PWA taking action to disconnect the premises from PWA Asset.
- Type of applicants: 1. Restaurants 2. Homes used partially as restaurants 3. Hotels 4. Car Repair Garages 5. Car Wash 6. Petrol Stations 7. Bakeries 8. Printing Presses

**3.3 Request for TSE Water Network Connection and Water Usage**

Terms and Conditions for supply of treated water:

1. Public Work Authority 'Ashghal' shall provide the applicant with treated wastewater exceeding its usage demand, determination of the quantity of this water shall be the prerogative of Ashghal according to its current or future demand.
2. The applicant shall take all necessary precautions in anticipation of the decrease in the quantity of treated water or the change in its quality as specified in the listed terms and condition of this application.
3. The applicant shall use the treated water as specified in the terms and conditions of this application, the applicant shall be responsible for the use of such water and comply with all safety health and environmental requirements and legal requirements.
4. The applicant shall pay 25 dirhams per cubic meter of treated water. Ashghal shall determine how and when to pay this value.
5. The applicant shall assume all responsibilities and claims resulting from its use of treated water subject to this application. It shall be obliged to protect Ashghal from any liabilities or claims arising out of or in connection with the providing this service.
6. This document shall be effective from the application date and shall remain in force for one year and be renewed automatically unless Ashghal or applicant expresses their wish to not renew by one month notice before the expiry of the original or renewed period.
7. Ashghal or applicant may terminate this document at any time by written notification to the other party for a period of two months. Ashghal may terminate this contract by written notification for one month if the applicant breaches the requirements of the terms and condition of this documentation.
8. The terms and conditions of this document shall form an integral part and shall be read and interpreted as an integrated unit. All expenses and financial costs related to the implementation of the requirements of the terms and conditions shall be by the applicant.
9. The provisions of this document represent the obligations of the parties and no promise, understanding or agreement not included in its written terms shall be considered.
10. The provisions of Qatari law shall apply to this document. Qatari courts shall be competent to hear any dispute arising from this document.

**For fodder farms, the following clauses replace above clauses:**

1. Ashghal shall provide the applicant with the treated wastewater specified in his request, which exceeds its usage demand. Ashghal shall not be responsible for the shortage of the said quantity if there is an emergency shortage of maintenance conditions or any sudden breakdowns in the treated networks and water plants or if the public interest requires that the quantity be reduced .
4. The applicant shall pay 1 dirhams per cubic meter of treated water.
5. Ashghal shall treat the water biologically advanced and sterile triple treatment suitable for unrestricted uses in agriculture specified in this contract. Any other uses that require other treatments for which Ashghal is not responsible for.
6. This document shall be effective from the application date and shall remain in force for three years and shall be renewed automatically unless one of the parties expresses its wish in writing. In the case of non-renewal, either party should provide a notice to the other party one month before the expiry of the original or renewed period. Subject to the application of any increases that may occur in the prescribed fees.
7. Ashghal may terminate the contract by written notice of one month if the applicant violates the requirements of the contract or if the public interest requires termination in coordination with competent authorities.

## Public Works Authority requirements for treated sewage effluent (TSE) supply connection to developers & industrial users:

- The Applicant shall comply with all submittal requirements of the Public Works Authority (PWA) Drainage O & M Department such as Permits, Shop Drawings, Method Statement, etc.
- The Applicant shall provide storage tank(s) having a capacity of twice the maximum volume of water used per day.
- The storage tank(s) shall be provided with a float valve or level-operated actuated shut-off valve to prevent overflow. An electromagnetic flow meter shall be provided before the storage tank(s). Subject to site location specifics, a flow control valve may be required to limit the peak demand from the PWA TSE network. The flow meter and valve shall at all times have a valid calibration certificate, a copy of which shall be submitted to PWA O&M Department.
- Refilling of the storage tank(s) shall not be undertaken during normal Municipal irrigation hours. A time-clock-operated actuated valve shall be provided at the storage tank(s) inlet to ensure that refilling is undertaken only at the specified times. A bypass arrangement will be permitted in the event of a Low alarm in the storage tank(s).
- Connection works and all costs appertaining thereto shall be the responsibility of the Applicant. The Applicant shall likewise be responsible for the operation and proper maintenance of the storage tank(s), valves, flow meter, internal distribution/irrigation lines and all other appurtenances within the Development / Works boundary.
- The storage tank installation shall include a facility for maintaining minimum free residual chlorine (Cl<sub>2</sub>) of 0.1 mg/l in the Development / Works distribution/irrigation system. It shall be the responsibility of the Applicant to establish a water sampling and analysis programme for continuous monitoring of the TSE water quality in accordance with the Environmental Law No. 30, year 2002 and its implementing articles regarding TSE water quality standards, as well as with the recommendations of the Quality & Safety Department (QSD) of the PWA.
- The Applicant shall fix a control sampling point marked in clearly Arabic & English Signage: "Sampling Point: Treated Sewage Effluent for use in agriculture". The Applicant shall fix signs in Arabic & English at different locations within the vicinity of TSE use and application stating "Treated Sewage Effluent – Not for Human Consumption".
- The Applicant shall prepare and submit a Monthly TSE Water Quality Report regarding the quality of the TSE water within the vicinity of TSE use and application. The sampling and analysis of the water shall be undertaken by a PWA approved laboratory. The reports shall be regularly submitted to the concerned Authorities: PWA (O&M and QSD), Ministry of Municipality and Environment (MME) and Ministry of Public Health.
- It shall be the responsibility of the Applicant to enhance the quality of the TSE water through Advanced Tertiary Treatment as necessary to meet his particular requirements, at his own expense. The Applicant may use any irrigation system that is applicable to his needs provided such system complies with the requirements of the PWA Drainage O&M Department and provided further that the water quality, with or without Advanced Tertiary Treatment, conforms to the Environmental Law No. 30, year 2002 and its implementing articles regarding TSE water reuse standards and public health, as well as to the recommendations of the QSD-PWA.
- The Applicant shall note that the PWA will not guarantee the un-interrupted supply and acceptable quality of the TSE water at all times. PWA, therefore, shall have no liability for damages to property (e.g.: landscaping, plants, irrigation networks or equipment etc.) resulting from lack of supply and/or poor quality of the TSE water.
- It is the responsibility of the Applicant to ensure that no harm is caused in terms of health, safety and well-being of third parties as a result of usage of the TSE water. It is also the responsibility of the Applicant to ensure that no TSE water is used for human consumption or for any consumption other than those specified for its intended use, i.e., irrigation and landscaping of non-edible plants.
- The Applicant is responsible for complying with all safety regulations and requirements applicable at the time of application and those that will be implemented in the future.
- Ashghal has the authority at any time to require the Applicant to implement TSE water conservation programmes in accordance with the general policies of Ashghal in order to satisfy the TSE water management requirements of Qatar.
- The applicant shall be responsible to obtain and maintain the approval from MME for disposal of the blowdown and other reject streams to surface ground water drainage networks.

### Terms Specific based on item number for Fodder Farms:

- The Applicant shall provide storage tank(s) having a capacity of twice the maximum volume of water used per day. In case that the second party cannot provide the above mention tank's capacity, they will take the full responsibility of TSE supply disruption for the period of 48 hours.
- It shall be the responsibility of the Applicant to establish a water sampling and analysis program every six (6) months of the TSE water quality in accordance with the Environmental Law No. 30, year 2002 and its implementing articles regarding TSE water quality standards, as well as with the recommendations of the Quality & Safety Department (QSD) of the PWA.
- The Applicant shall prepare and submit every six (6) months TSE Water Quality Report regarding the quality of the TSE water within the vicinity of TSE use and application. The sampling and analysis of the water shall be undertaken by a PWA approved laboratory. The reports shall be regularly submitted to the concerned Authorities: PWA (O & M and QSD), MME and Ministry of Public Health.
- The Applicant may use any irrigation system that is applicable to his needs provided such system complies with the requirements of the PWA O & M Department and that the water quality, with or without additional treatment, conforms to the Environmental Law No.30, year 2002 and its implementing articles regarding TSE water reuse standards and public health as well as to the recommendations of the QSD- PWA.
- The Applicant shall note that the PWA will not guarantee the un-interrupted supply and acceptable quality of the TSE water at all times. PWA, therefore, shall have no liability for any damages resulting from lack of supply and/or off specifications quality of the TSE water during the interruption and or maintenance.
- Ashghal supply advanced disinfected biologically tertiary treated water suitable for unrestricted uses in agriculture. It is the responsibility of the Applicant to ensure that no harm is caused in terms of health, safety and well-being of third parties and the quality of the fodder as a result of usage of the TSE water. It is also the responsibility of the Applicant to ensure that no TSE water I used for human and cattle consumption or for any consumption other than those specified for its intended use, i.e., irrigation and landscaping of non-edible plants. Ashghal shall not be responsible for any other uses of the TSE that may need additional treatment.

## متطلبات هيئة الأشغال العامة لتوصيل مياه الصرف الصحي المعالجة إلى المطورين والمستخدمين الأشغال:

- يلتزم مقدم الطلب بكافة متطلبات إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي في هيئة الأشغال العامة مثل التصاريح والمخططات التنفيذية، طريقة التنفيذ وما شابه ذلك.
- يجب على مقدم الطلب توفير خزان لخزانات كبيرة تبلغ سعتها ضعف الكمية القصوى من المياه المستخدمة يومياً .
- يتم تزويد الخزانات بصمام تعويم أو صمام غلق يعمل تلقائياً على مستوى الماء في الخزان وذلك لمنع فيضان الخزان، مع توفير عداد قياس تدفق كهرومغناطيسي أمام الخزان. قد يلزم توفير صمام تحكم في التدفق للحد من ذروة الطلب من شبكة هيئة الأشغال العامة حسب متطلبات الموقع. يجب توفير شهادة معايرة سارية في كل الأوقات لجهاز التدفق وصمام التحكم، على أن تُقدم نسخة منها إلى إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي في هيئة الأشغال العامة.
- لا يجوز إعادة تعبئة الخزان خلال ساعات الري العادية للمساحات الخضراء التابعة للبلدية، مع ضرورة توفير صمام مزود بساعة تشغيل عند مدخل الخزان يعمل تلقائياً لتأمين تعبئة الخزان في أوقات محددة فقط. وسيتم السماح باستخدام الوصلة الجانبية في حالة إضاءة لمبة التنبيه بانخفاض المستوى في الخزان/الخزانات.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية أعمال التوصيل و جميع التكاليف المتعلقة بها، وسيكون مقدم الطلب مسؤولاً كذلك عن تشغيل وصيانة الخزان، والصمامات، وجهاز قياس التدفق وشبكة التوزيع/الري الداخلية و جميع ملحقاتها الأخرى على الوجه الصحيح داخل حدود التطوير/الأعمال.
- يشمل تركيب الخزان نظام للمحافظة على 1.0 ملغم/لتر من الكلور المتبقي الحر على الأقل في الخزان في شبكة التوزيع/الري بمنطقة التطوير/الأعمال. يتحمل مقدم الطلب مسؤولية وضع برنامج لجمع وتحليل عينات المياه لرصد المياه المعالجة باستمرار وفقاً لقانون البيئة رقم 30 لسنة 2002 ولائحته التنفيذية المتعلقة بمعايير نوعية مياه الصرف الصحي المعالجة وكذلك وفقاً لتوصيات إدارة الجودة والسلامة بهيئة الأشغال العامة.
- يجب على مقدم الطلب نقطة جمع عينات مزودة بعلامة إرشادية واضحة بالعربية والإنجليزية: " نقطة جمع العينات: مياه صرف صحي معالجة – غير صالحة للاستهلاك البشري". وعلامة على ذلك، يضع مقدم الطلب علامات إرشادية بالعربية والإنجليزية في مواقع مختلفة بالقرب من مناطق استخدام المياه المعالجة تنص على " مياه صرف صحي معالجة – غير صالحة للاستهلاك البشري".
- يتولى مقدم الطلب إعداد وتقديم تقرير جودة مياه الصرف الصحي المعالجة شهرياً عن نوعية المياه المعالجة بالقرب من مناطق استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة، على أن يقوم أحد المختبرات المعتمدة لدى هيئة الأشغال العامة بجمع وتحليل العينات. تُقدم التقارير بصورة منتظمة إلى الجهات المختصة: هيئة الأشغال العامة (إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي و إدارة الجودة والسلامة) و وزارة البلدية والبيئة ووزارة الصحة العامة.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية تحسين نوعية المياه من خلال المعالجة الثلاثية المتقدمة عند الضرورة وذلك لتلبية احتياجاته المحددة على نفقته الخاصة، و يجوز لمقدم الطلب استخدام أي نظام للري يتلاءم مع احتياجاته، شريطة أن يتوافق هذا النظام مع متطلبات إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي لهيئة الأشغال العامة، ويشترط كذلك مطابقة جودة المياه، مع أو بدون استخدام المعالجة الثلاثية المتقدمة لقانون حماية البيئة رقم 30 لسنة 2002 و لائحته التنفيذية بشأن معايير إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة و الصحة العامة، وكذلك توصيات إدارة الجودة والسلامة بهيئة الأشغال العامة.
- يأخذ مقدم الطلب بعين الاعتبار أن هيئة الأشغال العامة لن تضمن استمرارية تدفق والنوعية المقبولة لمياه الصرف الصحي المعالجة في جميع الأوقات، وعليه لا تتحمل هيئة الأشغال العامة أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالمتعلقات (على سبيل المثال: التشجير، النباتات، وشبكات الري أو أي معدات أخرى إلخ) الناتجة عن نقص تدفق المياه المعالجة أو نوعيتها الرديئة.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية ضمان عدم حدوث أي ضرر يتعلق بصحة وسلامة ورفاهية أي طرف ثالث نتيجة لاستخدام الماء المعالجة، كما يتحمل مقدم الطلب مسؤولية ضمان عدم استخدام المياه المعالجة للاستهلاك البشري أو أي استهلاك آخر غير تلك الاستخدامات المحددة للعرض المقصود منها، وهو الري والتشجير بالنباتات غير الصالحة للأكل.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية الالتزام بكافة قواعد ومتطلبات السلامة في وقت تقديم الطلب وتلك التي سيتم تنفيذها في المستقبل.
- يكون لهيئة الأشغال العامة صلاحية أن تطلب من مقدم الطلب في أي وقت تنفيذ برامج محافظة على المياه المعالجة وفقاً للسياسات العامة لهيئة الأشغال العامة للوفاء بمتطلبات إدارة مصادر المياه المعالجة في دولة قطر.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية الحصول على موافقة وتصاريح وزارة البلدية والبيئة على تصريف المياه الفائضة عن استخدامات المياه المعالجة والمخلفات الأخرى في شبكات تصريف المياه الجوفية السطحية.

### متطلبات خاصة بتوصيل مياه الصرف الصحي المعالجة إلى مزارع الأعلاف حسب رقم البند:

- يجب على مقدم الطلب توفير خزان /خزانات كبيرة تبلغ سعتها ضعف الكمية القصوى من المياه المستخدمة يومياً إذا تعذر توفير خزان بالسعة المذكورة أعلاه فإن الطرف الثاني سوف يتحمل كامل المسؤولية عن انقطاع المياه المعالجة لمدة 48 ساعة.
- يتحمل مقدم الطلب مسؤولية وضع برنامج لجمع وتحليل عينات المياه كل ستة اشهر وفقاً لقانون البيئة رقم 30 لسنة 2002 ولائحته التنفيذية المتعلقة بمعايير نوعية مياه الصرف الصحي المعالجة وكذلك وفقاً لتوصيات إدارة الجودة والسلامة بهيئة الأشغال العامة.
- يتولى مقدم الطلب إعداد وتقديم تقرير عن جودة مياه الصرف الصحي المعالجة كل ستة أشهر عن نوعية المياه المعالجة بالقرب من مناطق استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة، على أن يقوم أحد المختبرات المعتمدة لدى هيئة الأشغال العامة بجمع وتحليل العينات. تُقدم التقارير بصورة منتظمة إلى الجهات المختصة: هيئة الأشغال العامة (إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي و إدارة الجودة والسلامة) ووزارة البلدية والبيئة ووزارة الصحة العامة.
- يجوز لمقدم الطلب استخدام أي نظام للري يتلاءم مع احتياجاته، شريطة أن يتوافق هذا النظام مع متطلبات إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي بهيئة الأشغال العامة، ويشترط كذلك مطابقة جودة المياه، مع أو بدون أية معالجة أخرى لقانون حماية البيئة رقم 30 لسنة 2002 و لائحته التنفيذية بشأن معايير إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة و الصحة العامة، وكذلك توصيات إدارة الجودة والسلامة بهيئة الأشغال العامة.
- يأخذ مقدم الطلب بعين الاعتبار أنه من الممكن حدوث نقص طارئ في كمية مياه الصرف المعالج أو عدم مطابقة هذه المياه لأسباب خارجة عن إرادة هيئة الأشغال العامة، وفي هذه الحالة لا تتحمل هيئة الأشغال اية مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن نقص مؤقت لتدفق مياه الصرف المعالج أو غير المطابقة للمواصفات خلال فترة الصيانة أو الاعطال.
- تقوم هيئة الأشغال بتوصيل مياه صرف معالجة بيولوجية ثلاثية متقدمة ومعقمة صالحة للاستخدامات غير المقيدة في الزراعة، ويتحمل مقدم الطلب مسؤولية ضمان عدم استخدام المياه المعالجة بيولوجياً للاستهلاك البشري أو الحيواني أو أي استهلاك آخر غير الاستخدامات المحددة للعرض المقصود منها وهو الري والتشجير للنباتات غير الصالحة للأكل، وكذلك وجود أي مشكلات في جودة الأعلاف الناتجة. لا تتحمل الهيئة المسؤولية عن أية استخدامات أخرى قد تحتاج معالجة أخرى لا يكون الطرف الاول مسؤولاً عنها.

### 3.4 Request for Dewatering Permits and Connecting to SGW Network

#### 3.4.1 Dewatering Permits

1. The Contractor undertakes to obey the Traffic Law (No.19) 2007 and Environmental Law (No.30) 2002, and its execution articles. Especially the provisions regarding water quality specification and discharge limits to aquatic environment and any other specific condition.
2. The Contractor shall undertake the work in accordance with Qatar Construction Specifications (QCS 2010) and any amendments
3. The Contractor shall undertake the work in accordance with the PWA Requirements and Dewatering Application Checklist
4. The Contractor shall design and implement discharge limits mitigation measures according to each site specific condition, geotechnical and soil mechanics report. These measures shall include of the following:
5. The Contractor shall install suitable water treatment including disinfection / Filters / sand traps and flow meters to comply with the Geotechnical sheets to prevent suction of silt and mud from suction wells.
6. Odour mitigation measures specifications used in case of odour problem.
7. Weekly sampling and analyzing, TSS, TDS, PH, Turbidity, odour and bacteriological tests and any other requirements.
8. All laboratory analysis and checks (weather initial, weekly or random) will be at contractors cost.
9. The Contractor shall keep record of all laboratory analysis and make it ready for random inspection by PWA.
10. The Contractor shall respect and continue to respect the conditions & specifications mentioned above including compliance with water quantity and quality.
11. Any violation will entitle Drainage Networks O&M Department to cancel this permit and take legal action.
12. Drainage Networks O&M Dept. (PWA) has the right to cancel the issued permit for any reason without any claim from the contractor and contractor must stop all dewatering activity immediately.
13. Drainage Networks O&M Dept. (PWA) has the right to change the specifications and requirements of the permit. Contractors shall promptly adhere to these changes.
14. The Owner of the project and the Contractor are jointly and severally liable towards PWA for any obligation, damage to assets and claims whatsoever related to or arising from this application / dewatering and shall hold PWA harmless of any claim or sued by any third party

#### Consultant Responsibilities:

The consultant is responsible for the following:

1. Provide and agree to the estimated flow stated on the application form.
2. Ensure Dewatering work does not start until all necessary new and renewal permits are obtained, including valid Road Opening Permit.
3. Ensure Contractor complies with approved discharge quantity and quality as specified in the conditions of permit.
4. Ensure all monitoring equipment is in place and in suitable working condition.
5. Ensure that all dewatering activities stop if instructed by Ashghal.
6. Ensure all equipment is in place prior to the work commencing.
7. Ensure all weekly reports are submitted to Ashghal as required.
8. Report any violation of the permit to Drainage Networks O&M Department -PWA and take immediate action to resolve it.
9. Ensure that all equipment is removed and the site restored to its previous condition following completion of dewatering.

### Connecting Buildings and Facilities to the Surface and Groundwater Network (SGW)

Terms and Conditions:

1. The applicant undertakes to obey the Environmental Protection Law No. (30) of 2002, and articles relating to implementation thereof, especially the provisions regarding water quality specifications and discharge limits to aquatic environment and any other specific conditions.
2. The applicant shall carry out the works in accordance with Qatar Construction Specifications (QCS 2014) and any amendments
3. The applicant shall carry out the works in accordance with the PWA Requirements, the conditions & specifications including compliance with water quantity and quality.
4. Any violation of the terms and conditions will entitle PWA to take the necessary legal action.
5. PWA has the right to disconnect the service for any reason without any claim thereon by the concerned third party.
6. Where feasible, PWA shall provide the applicant with a connection to the Surface and Groundwater Network (SGW). The applicant shall not exceed the discharge conditions set out in the application.
7. The applicant shall discharge water as specified in the terms and conditions of this the application, the applicant shall take full responsibility for discharge of such water and shall comply with all safety, health and environmental requirements and legal requirements.
8. The applicant shall pay the actual connection costs and shall provide PWA with a bank guarantee based on the estimated cost prior to commencing the construction works.
9. The applicant shall assume full responsibility for any poor water quality discharged to the SGW network.
10. The terms and conditions of this document shall form are considered an integral part of this document and shall be read and interpreted as an integrated unit. All financial expenses and costs related to implementing the requirements of the terms and conditions shall be paid by the applicant.
11. The provisions of this document represent the obligations of the parties and no promises, understandings or agreements, not included in its written terms shall not be considered.
12. The provisions of Qatari law shall apply to this document. Qatari courts shall be competent to hear any dispute arising from this document.

### 3.4 طلب توصيل و تراخيص نزع المياه الجوفية إلى شبكة المياه السطحية و الجوفية

- 3.4.1 نزع المياه الجوفية إلى شبكة المياه السطحية و الجوفية
1. على المقاول التعهد بالالتزام بقانون المرور (رقم 19) لعام 2007 وقانون البيئة (رقم 30) لعام 2002، وتنفيذ البنود. بالأخص الانتباه على النصوص المتعلقة بمواصفات جودة المياه وحدود تصريف المياه في البيئة البحرية وأي حالة أخرى محددة.
2. على المقاول الاضطلاع بالعمل بما يتماشى مع مواصفات قطر للإنشاء 2010 QCS وأية تعديلات.
3. على المقاول الاضطلاع بالعمل بما يتماشى مع متطلبات هيئة الأشغال العامة وتطبيق القائمة المرجعية لعملية نزع المياه.
4. على المقاول تصميم وتنفيذ حدود للتصريف وتدابير للتخفيف بما يتماشى مع حالة كل موقع وتقرير الجيوتقنية وميكانيكية التربة. يجب أن تتضمن التدابير ما يلي:
5. على المقاول تركيب أدوات مناسبة لعملية معالجة المياه تتضمن التعقيم/ مصفاة / مصائد للزمان وعداد للتدفق، ذلك للامتثال لوثائق الجيوتقنية لتجنب شطف الطمي والطين من آبار الشفط.
6. مواصفات تدابير تلطيف الرائحة المستخدمة في حالة وجود مشكلة في الروائح.
7. أخذ العينات والتحليل بصفة أسبوعية لـ TSS و TDS و PH والتعكر والروائح وإجراء الاختبارات البكتيرية وأي متطلبات أخرى.
8. كافة التحاليل المخبرية والفحوصات (سواء كانت أولية أو أسبوعية أو عشوائية) فإنها تكون على نفقة المقاول.
9. يجب على المقاول الاحتفاظ بسجلات التحاليل المخبرية وتجهيزها لمعاينة عشوائية من قبل هيئة الأشغال العامة.
10. يجب على المقاول الاحترام ومواصلة الاحترام للشروط والمواصفات التي تم ذكرها أعلاه بما في ذلك الامتثال لجودة المياه الكمية والنوعية.
11. في حالة المخالفة فإنه من حق إدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي إلغاء هذه الرخصة وأخذ التدابير القانونية.
12. يجب لإدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي إلغاء هذه الرخصة الصادرة لأي سبب من دون مطالبة المقاول. يجب على المقاول إيقاف كافة عمليات نزع المياه فوراً.
13. يجب لإدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي تغيير مواصفات ومتطلبات الرخصة، على أن يلتزم المقاول بهذه التغييرات فوراً.
14. مالك المشروع والمقاول مسؤولون بالتكافل والتضامن اتجاه هيئة الأشغال العامة والالتزام اتجاه أي ضرر يلحق بالأصول والمطالبات المتعلقة بأي شكل من الأشكال بهذا الطلب/عملية نزع المياه وعدم الضرر بهيئة الأشغال العامة وعدم المطالبة أو رفع الدعاوى القضائية من قبل أي طرف آخر.

#### مسؤوليات الخبير الاستشاري:

- يتولى الخبير الاستشاري مسؤولية ما يلي:
1. توفير والموافقة على معدل التدفق التقديري المذكور في نموذج الطلب.
  2. ضمان عدم البدء بأعمال نزع المياه حتى يتم الحصول على كافة التصاريح الجديدة والمجددة بما في ذلك تصريح فتح الطريق ساري المفعول.
  3. التأكد من امتثال المقاول لكمية التصريف والجودة كما هو موضح في شروط التصريح.
  4. التأكد من أن كافة أدوات المراقبة في مكانها الصحيح وفي حالة مناسبة للعمل.
  5. التأكد من أن إيقاف كافة أعمال نزع المياه في حالة تلقي الأمر من قبل هيئة الأشغال العامة.
  6. التأكد من أن كافة الأدوات في مكانها السليم قبل بدء العمل.
  7. التأكد من تسليم التقارير الأسبوعية إلى هيئة الأشغال العامة عند الاقتضاء.
  8. الإبلاغ عن أي انتهاك للتصريح لإدارة تشغيل وصيانة شبكات الصرف الصحي بهيئة الأشغال العامة وأخذ التدابير الفورية لحل المسألة.
  9. التأكد من أن كافة الأدوات قد تم إزالتها من الموقع، وأن الموقع قد عاد إلى حالة قبل البدء بالأعمال فور الانتهاء من عملية نزع المياه.

### توصيل المباني والمنشآت إلى شبكة المياه السطحية والجوفية:

#### الشروط والأحكام:

- 1 - يتعهد مقدم الطلب احترام قانون حماية البيئة رقم 30 لسنة 2002 والبنود المتعلقة بتنفيذه، خاصة الأحكام المتعلقة بمواصفات جودة المياه وحدود التصريف للبيئة المائية وأي ظروف أخرى محددة.
- 2 - يجب على المتقدم أن يقوم بالأعمال وفقاً لمواصفات قطر للبناء 2014 QCS ووفقاً لأي تعديلات.
- 3 - يجب على المقدم القيام بالأعمال وفقاً لمتطلبات هيئة الأشغال العامة والشروط والمواصفات بما في ذلك الامتثال لكمية المياه والجودة.
- 4 - أي مخالفة للشروط والأحكام، سوف يخول هيئة الأشغال العامة اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة.
- 5 - يحق لهيئة الأشغال العامة قطع الاتصال لأي سبب من الأسباب دون أي مطالبة من الطرف الثالث المعني.
- 6 - حيثما أمكن، تقوم هيئة الأشغال العامة بتزويد مقدم الطلب بالاتصال بشبكة المياه السطحية والجوفية ولا يجوز لمقدم الطلب أن يتجاوز شروط التصريف المذكورة.
- 7 - يقوم مقدم الطلب بتصريف المياه على النحو المحدد في الشروط والأحكام المذكورة في الطلب، ويتحمل المسؤولية الكاملة عن تصريف هذه المياه ويجب عليه الامتثال لجميع متطلبات السلامة الصحية والبيئية والمتطلبات القانونية.
- 8 - يجب على مقدم الطلب دفع تكاليف الاتصال وتقديم ضمان مصرفي لهيئة الأشغال العامة بناءً على التكلفة المقدرة قبل بدء أعمال البناء.
- 9 - يتحمل مقدم الطلب المسؤولية الكاملة لأي نوعية مياه رديئة يتم تصريفها إلى شبكة المياه السطحية والجوفية.
- 10 - تعتبر الشروط والأحكام لا يتجزأ من هذه الوثيقة ويجب أن تفسر وتقرأ على أنها وحدة متكاملة. علماً بأن جميع النفقات والتكاليف المالية المتعلقة بتنفيذ متطلبات الشروط والأحكام يجب أن تكون من قبل مقدم الطلب.
- 11 - تمثل أحكام هذه الوثيقة التزامات الأطراف ولا يتم النظر في الوعود والتفاهات والاتفاقات التي لم يتم إدراجها في الشروط المكتوبة.
- 12 - تنطبق أحكام القانون القطري على هذه الوثيقة، كما تختص المحاكم القطرية بالنظر في أي نزاع ينشأ عن هذه الوثيقة.

## تصريف مياه التبريد:

## الشروط والأحكام:

- 1- يتعهد مقدم الطلب احترام القانون البيئي رقم 30 لسنة 2002 والبنود المتعلقة بتنفيذه، خاصة الأحكام المتعلقة بمواصفات جودة المياه وحدود التصريف للبيئة المائية وأي ظروف أخرى محددة.
- 2- يجب على المتقدم أن يقوم بالأعمال وفقا لمواصفات قطر للبناء 2014 QCS وتعديلاته.
- 3- يجب على المقدم القيام بالأعمال وفقا لمتطلبات هيئة الأشغال العامة.
- 4- يجب على مقدم الطلب الاحتفاظ بسجل لجميع التحاليل المخبرية وجعلها جاهزة للفحوص العابرة من قبل هيئة الأشغال العامة.
- 5- يجب على مقدم الطلب احترام الشروط والمواصفات المذكورة أعلاه بما في ذلك الامتثال لكمية المياه ونوعيتها.
- 6- أي انتهاك لما يخالف الشروط والأحكام، سوف يخول هيئة الأشغال العامة اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة
- 7- يحق لهيئة الأشغال العامة قطع الاتصال لأي سبب من الأسباب دون أي مطالبة من الطرف الثالث المعني.
- 8- يعتبر صاحب المشروع ومقدم الطلب المسؤولين المشتركين عن أي التزامات تجاه هيئة الأشغال العامة بما في ذلك الاضرار على الأصول والمطالبات من أي نوع المتعلقة ب أو الناشئة عن هذا الطلب/نزع المياه ويدفع الضرر عن هيئة الأشغال العامة بشأن أي مطالبة أو دعوى يرفعها عليها الغير.

## 3.5 طلب تراخيص للسفاريح

## 1. المسؤوليات العامة:

- أ. على كل من المالك والسائق إتباع قانون المرور (رقم 19) لعام 2007 وقانون البيئة (رقم 30) لعام 2002
- ب. يتحمل المالك والسائق المسؤولية عن أي التزامات تجاه هيئة الأشغال العامة بالتضامن والتكافل ولا تقع على هيئة الأشغال العامة أي مسؤولية ولا يحق لأي طرف المطالبة أو رفع الدعاوات القضائية ضد هيئة الأشغال العامة .
- ج. هيئة الأشغال العامة تملك الحق في تغيير الشروط أو الغاء التصاريح الصادرة لأي سبب من دون أي مطالبات وعلى مالك الشركة الامتثال فوراً وإيقاف تصريف مياه الصرف الصحي أو تعبئة المياه المعالجة.
2. نقل مياه الصرف الصحي بالسفاريح (النفايات المنزلية) إلى محطات المعالجة: يمنع تصريف المواد الكيميائية والبتترول والزيوت أو أي مواد أخرى في محطات المعالجة.
3. نقل مياه الصرف الصحي التي تحتوي على (النفايات الكيميائية والصناعية): يسمح التصريف في مكب الكرعاة فقط.
4. مواصفات عربات الصرف الصحي: 1. طلاء الصهريج باللون الأصفر. 2. عبارة (مياه مجاري) بخط واضح باللغتين العربية والإنجليزية. 3. يجب لصق ملصقات تحذير على جانبي الصهريج.
5. عربات المياه المعالجة: لا يمكن استخدام العربات المستخدمة سابقاً لأغراض الصرف الصحي لنقل المياه المعالجة.
6. مواصفات عربات المياه المعالجة: 1. طلاء الصهريج باللون الأخضر. 2. كتابة مصرح بها (نزع مياه الصرف الصحي المعالجة) (العربية والانجليزية). 3. يجب لصق ملصقات تحذير على جانبي الصهريج.

## DECLARATION

I have read, understood and agree to abide by the listed Terms and Conditions above.

## إعلان

أصبح أنني قد قرأت و فهمت جميع الشروط و الأحكام المذكورة أعلاه و موافق على جميع ما جاء فيها.

OWNER Signature/Stamp المالك توقيع/ختم فقط ل	3.1 & 3.2 & 3.3 & 3.4 & 3.5
----------------------------------------------------	-----------------------------

Consultant Signature/Stamp الاستشاري توقيع/ختم فقط ل	3.3 & 3.4 & 3.5
------------------------------------------------------------	-----------------

Contractor Signature/Stamp (Main) If available المقاول توقيع/ختم (الرئيسي) إن وجد فقط ل	3.3 & 3.4 & 3.5
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------

Applicant Signature/Stamp Individuals/Companies Applicable to All Services مقدم الطلب توقيع/ختم افراد/شركات لجميع الخدمات	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--